T021 BÁT NHÃ IV Q167-P30 So Sánh Công Đức

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 167

Phaåm 30: SO SAÙNH COÂNG ÑÖÙC (65) Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong chaâu Thieäm-boä ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình trong chaâu Thieäm-boä, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong caû hai chaâu Thieäm-boä vaø Ñoâng thaéng thaân, ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát

nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình trong caùc chaâu Thieäm-boä vaø Ñoâng thaéng thaân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong caû ba chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình trong caùc chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong caû boán chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa, Baéc cu-loâ ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát

nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình trong boán ñaïi chaâu, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong tieåu thieân theá giôùi ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng?

Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình trong tieåu thieân theá giôùi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong trung thieân theá giôùi ñeàu truï baäc Boà- taùt khoâng thoaùi chuyeån, thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca,

ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình trong trung thieân theá giôùi, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc

tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình trong theá giôùi ba laàn ngaøn, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông naøy, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình ôû taát caû theá giôùi

trong möôøi phöông ñeàu truï baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy, ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích baïch: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: –Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì ngöôøi roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû caùc vò

Ñaïi Boà-taùt ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu phaùt xuaát töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong chaâu Thieäm-boä ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû chaâu Thieäm-boä, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong caû hai chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña nhö theá;

neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi- ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû caùc chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong caû ba chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû caùc chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong caû boán chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa, Baéc cu-loâ ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ

ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû boán ñaïi chaâu, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong tieåu thieân theá giôùi ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng

noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû tieåu thieân theá giôùi, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong trung thieân theá giôùi ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû trung thieân theá giôùi, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng

vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa

Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû theá giôùi ba laàn ngaøn, neáu coù caùc loaïi höõu tình ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi- ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông, neáu coù caùc loaïi höõu tình ôû taát caû theá giôùi trong möôøi phöông ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong chaâu Thieäm-boä ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ

ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû chaâu Thieäm-boä, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong caû hai chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy:

Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu- thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû caùc chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong caû ba chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû caùc chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong caû boán chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa, Baéc cu-loâ ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán

hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû boán ñaïi chaâu, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong tieåu thieân theá giôùi ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû

naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi- ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû tieåu thieân theá giôùi, neáu coù caùc loaïi höõu tình trong trung thieân theá giôùi ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû trung thieân theá giôùi, neáu coù caùc

loaïi höõu tình trong theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû theá giôùi ba laàn ngaøn, neáu coù caùc loaïi höõu tình ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu-thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông, neáu coù caùc loaïi höõu tình ôû taát caû theá giôùi trong möôøi phöông ñeàu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä

cao toät ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vaø neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ löôïng phaùp moân, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi noùi theá naøy: Thieän nam, ñeán ñaây! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, oâng neân chí taâm laéng nghe, thoï trì ñoïc tuïng, khieán deã thoâng suoát, tö duy nhö lyù, theo phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ noùi naøy, neân tín giaûi ñuùng ñaén; neáu tín giaûi ñuùng ñaén thì coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá; neáu coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí

Nhaát thieát; neáu coù khaû naêng chöùng ñaéc phaùp trí Nhaát thieát thì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn; neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn lieàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì naøy Kieàu- thi-ca, thieän nam, thieän nöõ ñoù, ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong chaâu Thieäm-boä ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; laïi duøng voâ löôïng phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi coù Thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa moät höõu tình, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån; laïi duøng voâ löôïng phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu, thì naøy Kieàu-thi-ca, haøng thieän nam, thieän nöõ noùi sau ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû chaâu Thieäm-boä, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong caû hai chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; laïi duøng voâ löôïng phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi coù Thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa moät höõu tình, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån; laïi duøng voâ löôïng phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu, thì naøy Kieàu-thi-ca, haøng thieän nam, thieän nöõ noùi sau ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ñeå rieâng caùc loaïi höõu tình ôû caùc chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong caû ba chaâu Thieäm-boä, Ñoâng thaéng thaân, Taây ngöu hoùa ñeàu höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät; laïi duøng voâ löôïng phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu; laïi coù Thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa moät höõu tình, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån; laïi duøng voâ löôïng phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vaên nghóa haøm suùc, vì hoï roäng noùi, dieãn ñaït chæ baøy, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät yù nghóa saâu xa, khieán hoï deã hieåu, thì naøy Kieàu-thi-ca, haøng thieän nam, thieän nöõ noùi sau ñaït ñöôïc coâng ñöùc hôn tröôùc raát nhieàu.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.